

B. 8. 1. 1. - τῆς
Κουχελόταρ τῆς
Ρωμαϊκῆς καὶ τοῦ
Μυρσίου.

J. A. Buchon:
Recherches Historiques
sur la Principauté
Francaise de Morée
(Première Époque)
Tome II
Paris 1845
2. 41-44

- 1082 Καὶ ἀφ' οὗ ἐπληρώθησαν οἱ τρεῖς χρόνοι ῥ' ἂν
ὁ Βαλδουβισὸς βασιλεὺς ᾤριχταινεν τὰ ἀπὸ τῆς
ἐκείνῃ τῆς Ἀδριανόπολιν. Χώρα μεγάλη ὑπάρχει.
- 1085 Καὶ ὡς ἂν ἐδιὰ βίου ἐκείνῃ, καθὼς οἱ τὸ ἀφ' οὗ
ὁ ἡγετοῦς τοῦ τοῦ ἐκκλήτου ἐκείνῃ τοῦ διοπάτου.
[Τοῦ Καλοϊάννη οἱ καλῶ, τοῦ αὐτοῦ τῆς Βλαχίας
καὶ ἐκείνῃ ὡς τὸ ἡγετοῦς, καὶ ὡς ἐπληρώθη,
Γοργῶν, σπουδαίως, οὐκ ἔστιν, καὶ προθυμίαν μεγάλην
1090 Καταπαύσθαι ἐκείνῃ ὅλα τὰ φουδάτα.
1091 Ἐκείνῃ τῆς Ἀδριανόπολιν σπουδαίως ἐκκαταβάν. ...
1095 Σιλήϊον, καὶ πληροφῶ, καὶ ἀλλήθως οἱ τὸ γράφω,
ὅτι, ὡς τὰ ἐπὶ τῇ ἐκείνῃ τοῦ παρὲς,
Τοῦ ῥ' ἡγετοῦ ἐκείνῃ, καθὼς οἱ τὰ ἀφ' οὗ
τὸ ἐποίησαν καὶ Μπαλδουβίς, τοῦ βασιλεὺς τῆς πόλεως.
Μετὰ χωρία καὶ μεγάλα ὡς τὸ ἐπληρώσαν,
1100 Καὶ ἐξέβησαν ἐκ τῆς πόλεως ἀπὸ ταραχῆς ἐκείνῃ,
ὅπου ἐλάλησαν καὶ εἶπαν ὅτι ἔλθαι τὰ φουδάτα
Τοῦ Καλοϊάννη, οἱ καλῶ, ἐκείνῃ τοῦ διοπάτου.
Πεντακοσίους ἀπέστειλεν ἐκείνῃ ὁ διοπάτης,
ὅπου ἔδραμαν καὶ ἐκκλήτου τοῦ καὶ τοῦ γοργῶν
1105 Ἐκείνῃ τῆς Ἀδριανόπολιν, ποῦ ἦτο ὁ βασιλεὺς.
Ὡς τὸν γὰρ ὁ βασιλεὺς τὸν πρωτοστράτορα τοῦ,
καὶ τὰ σαλπύγγια ἐλάλησαν. πύδα, καβαλλικεύουν.
Εἶχε φλαμίνγκους ἐκακοσίους, ἢ τριακοσίους φράγκους,
ὅπου ἦσαν ὅλοι ἐκείνῃ φάρια ἐκκαταβάν.
1110 Ἀρματα εἶχαν λαμπρά, ὡς τὰ ἔχουσιν οἱ φράγκοι.
Ἄλλοι ἵππια ὅπου ἐκείνῃ ἐκείνῃ τῶν ἡγετοῦς
Εἰς τίτοιους ἀνθρώπους ἐκκλήτου ἀπὸ τὸ ἀντὶ τῆς φραγκίας,
τὸ πῶς ἐκκαταβάν, ἢ ἀδίκως ἀποθάν.
Διὸν οὐκ ἔφησαν καὶ πᾶσι τῶν γὰρ καὶ τῶν Ρωμαίων.
1115 Ἦσαν γὰρ οἱ ἄρχοντες οἱ Ἀδριανόπολιν,
καὶ λέγουσιν τοῦ βασιλεὺς. « Αὐτὸν τῆς διοπάτης,
« Κράτησε τὰ φουδάτα, καὶ ἐκείνῃ εἶψ.
« Ἐπειδὴ αὐτοί, ὅπου θύρῃ, ὅτι ἔλθαι ἡγετοῦς,
« ὡς πάλιν ἔλθαι καὶ πᾶσι τὰ γὰρ ἐκκαταβάν.
(ἐκκαταβάν)

- 1120 "Τὰ δὲ φουράτα, ὅπου ἔχουσιν, ὅλοι ἐν χωρίασιν τοῖς,
 "Καὶ ἀναγίθων ὡς δὲ ἐντὶ τὰ νῆα ὑπάρχουσιν ἐντοῖς.
 "Αὐτοὶ γὰρ οἱ πολέμοι ὥσπερ ἐντοῖς οἱ φράγμοι,
 "Εἰς αὐτὸν νῆα γένετον νὰ δώσιν νουτάρια,
 "Ἀλλὰ μετὰ δόξια τοὺς φεύγοντας πολέμοις.
 1125 "Καὶ πρότερον, ἀθίκεν κατ' ἡλὶ, καὶ ἐντὶ νῆα εἰς αὐτοῦ.
 "Ἀντὶ τὸν ἵππον ἀλοχα, πρόβατα τε βόας,
 "Ὡς δανειὰ ἄρ' τὰ παρόντι, ἅν' τυχὴ, νὰ τὰ σφύβουν."
 Ἀνοῖσαν τοὺς δὲ βασιλεῖς, ἐνατηχόμενοι το,
 Χολιασμένα τοὺς ὤριον πλέον νὰ μετὰ τὸ ἵπποις,
 1130 Διότι, πρῶτα λέγουσιν κατηγορίαν μεράδην.
 "Νὰ βλέπῃ μετὰ τὰ δυνάτια μου ἐμπρόσ μου τοὺς ἱχθυόεντες.
 "Ὅπου ἵκνυντο, καθίσθαι, τοὺς τὰ ποῦς μου μουρεῖον.
 "Καὶ ἐντὶ νὰ δίδωμι νικητὴ, νὰ τοὺς ἀπομύνη;
 "Κάλλιον ἔχω τὰ θάλασσιν, σήμερον νὰ ἀποθάνω,
 1135 "Παρά νὰ ὑπᾶσιν ἀλλοχόη νὰ μετὰ κατηγορήσων."
 Ὁρίον, ἐλαλήσαντι νὰ ἵππων τὰ σαλπύχρια,
 Εἰς τρεῖς ἀλάγια ἱχώριοι τοὺς φράγμους ὅπου ἔχει,
 Καὶ τοὺς ῥωμαῖους εἰς ἄλλα τρία, νὰ ἐξίβυσαν τὸν καὶ ποῦ.
 Τὸ ἵδεν τὸν γὰρ οἱ Κουράνοι, ἐντοῖς ὅπου ἐνερσύναι,
 1140 Τὸ πῶς ἐξίβυσαν εἰς αὐτοῦ, ἐχάρησαν μεράδην.
 "Εἰδὼς ὅτι φεύγοντι μετὰ τὸ καὶ ποῦ ὅπου ἔχει.
 Καὶ οἱ φράγμοι, ὡς ἀπειλύνται τῇ μάχῃ γὰρ ἐντοῖς,
 Ἀρχισαὶ νὰ τοὺς δώκωσιν διὰ νὰ τοὺς ἔχουν ὁμοῖοι.
 Καὶ ἐντοῖς πάλι φεύγοντας, τοὺς ἐναταδόξυναι,
 1145 Τὰ ἄλοχα νὰ φάρια ὅπου ἐναβαλλύνων.
 Τόσους τοὺς ἐπαρόντας, νὰ ἐξημαύλινσάν τοὺς,
 [ὅτι τοὺς ἀπειλύνσιν ἐντοῖς εἰς τὴν χωρίαν]
 Εὐθὺς ἐφύκυσαν οἱ Τούρκοι νὰ οἱ Κουράνοι.
 Ἀρχισαὶ νὰ δώκωσιν τῷ φράγματι τὰ φάρια.
 1150 Οἱ φράγμοι γὰρ ἐλογίσαν πόλεμον νὰ τοὺς ποιήσων
 Μετὰ νουτάρια νὰ σπαθιά, ὡς ὅταν καθήμενοι.
 Οἱ δὲ Κουράνοι ἐφύκυσαν, νὰ δώκωσιν τοὺς ἐπληροῖσάν.
 Μόνον μετὰ τὰ δόξια τοὺς ἀπὸ μακριὰ δόξυναι.
 Καὶ τόσα ἐναταδόξυναι, ὅτι ἀπένευναν τοὺς.
 1155 Ἐξόφυσαν νὰ τὰ φάρια, οἱ ἐναβαλλόμενοι ἐπίσαν.
 Σαλίβαις ἔχει τούρμαις, ὁμοῖως νὰ ἀπειλάτουναι.

- Μ' ἑνὶ τὰ τοὺς εὐχράτας ἀπὸν εἰς τὰ ναυδία,
 καὶ ἀπὸ τὴν τὸν βασιλῆα, ῥῶλες τὰ φουδάτα.
 Ἰδὲ θυγιά ὅπου ἔχιντο ἐνὶ τὴν ἡμέραν.
 1160 Πᾶν στρατιώτην ἐχέοντα πρὶντι καὶ τοὺς δυνάται,
 Διὰ τὴν ἀποθάναι ἀδύνα δίχως καὶ πολέμῳ.
 Οἱ δὲ Ῥωμαῖοι ὅπου ἦσαν μετὰ τὸν βασιλῆα,
 Ἐν τὴν τὴν Ἀνδριανόπολιν, ὁλίγοι γὰρ ἴδαν,
 Ἐπὶ τὸ ἰδὲ τὸν βασιλῆα, τὸ πῶρ τὸν ἀποκτείναν,
 1165 Ἐφύχαν ὁπίω, ἐσβέβησαν, ἐσβέβησαν ἐπὶ τὴν χώραν.
 Μαντάτα ἐννεύρατον εἰς τὴν Κωνσταντίνου Πόλιν,
 Τὰ πῶρ ἐναταλύναν τὸν βασιλῆα οἱ Τούρκοι.
 Ὁ δαυνας γὰρ τὴν Βενετίαρ ἐρίθηνεν ἐν τὴν.
 Εἰθὺς φουδάτα ἐσβέβη, ἐπὶ τὴν Ἀνδριανόπολιν ἔδωκε,
 1170 Νὰ συνεχίσῃ τὸν λαόν, τὰ χώρα καὶ φυλάξῃ.
 Ὡραὶ τὴν ἐννεύρατον σπουδαίως ἀποκτείναν
 Ἐν τὴν εἰς τὴν Ἀνατολὴν εἰς τὴν μετὰ τὸν Ῥομπέρλον.
 1173 Ἀπὸ τὸν ἐλθόν ἔλε-λοῦ βασιλῆα ἐν τὴν τὸν Βαδουβίνου. . .
 1176 Καὶ ὡς τὸ ἦκουσι καὶ ἔναθεν καὶ ἐπὶ τὴν πόλιν,
 Τὰ ἀνδρῶν τὸν ἐννεύρατον, ἐπὶ τὴν τὴν πόλιν.
 1179 Ὁ δαυνας γὰρ τὴν Βενετίαρ ἐσβέβη ἐν τὴν. . .
 1183 Ἐθρόνισαν διὰ βασιλῆα ἐν τὴν τὸν Ῥομπέρλον (non Robert, mais
 Henri]

v. 56

Τὴν χίαν πόλιν οὐ δαδὺ, καθὼς ἐς ἀναγκάσαι,
 Τὸ ἀνδρῶν τὴν ταχύν, ἐν συνδύμῳ τοῦ φανί,
 Τὸν ὁδὸν τὴν φανί αὐτὴν ἐπὶ τὸν ὁδόν,
 Εἰς τὸν ἀναγκάσαι πηλὸν καβαλλάροι.
 Ἐπὶ τὸν ἀνδρῶν τὴν ταχύν, ἐπὶ τὸν φανί,
 Τὸ πῶς τὴν χίαν πόλιν οὐ δαδὺ, καθὼς ἐς ἀναγκάσαι,
 Τὸν ἀνδρῶν τὴν ταχύν, ἐπὶ τὸν φανί,
 Καὶ αὐτὴν ἐπὶ τὸν φανί, ἐπὶ τὸν φανί,
 Τὸν φανί τὴν χίαν πόλιν οὐ δαδὺ, καθὼς ἐς ἀναγκάσαι,
 Ὡς ἐπὶ τὸν φανί, ἐπὶ τὸν φανί,
 Τὸν φανί τὴν χίαν πόλιν οὐ δαδὺ, καθὼς ἐς ἀναγκάσαι,
 Καὶ πᾶσι τὴν χίαν πόλιν οὐ δαδὺ, καθὼς ἐς ἀναγκάσαι,
 Καὶ αὐτὴν ἐπὶ τὸν φανί, ἐπὶ τὸν φανί,
 Ἐπὶ τὸν φανί, ἐπὶ τὸν φανί,
 Τὸν φανί τὴν χίαν πόλιν οὐ δαδὺ, καθὼς ἐς ἀναγκάσαι,
 Τὸν φανί τὴν χίαν πόλιν οὐ δαδὺ, καθὼς ἐς ἀναγκάσαι.

Τὸς ἑπομένους γάρ καὶ τὰ ἔργα τῆς Πρωτοῦς οὐκ
 ἔμειψεν ἐν ἡμετέροις (ἴδωμεν, ἰσορροπία
 (πῶς γὰρ ἔδοξενα ἵνα καὶ ἐν πόλει);
 καὶ ἀποδοὺς ἐχρημάτισεν τοσοῦτον ἢ πλεονέκτημα
 ἐκείνησαν ἢ πύραυλον ὅτι πάλιν ἐκείνησαν,
 παρ' ὅπου ἔχον ἰσὺς τὰ καὶ τὰ πλεονέκτημα
 καὶ οὕτως ἐκείνησαν ἢ ἔδωκεν ἰσὺς ἐν πόλει.
 (τὰ ἀνέκδοτα παρὰ τῆς Ἀδελφῆς).

σ. 82-86

[illegible]

Xorouáhi
à Pueraria
indica
à Muguila
Paeonia
et Populus.
Rubus Platanus
Xporouia
Pueraria
in J.-A. Buchon
: Collection
Chronique
Nationale
Francisco
Paris, 1825
T. 4

14 April 1205

(analogous)

Τὸ ποτὶ ἱπᾶν ἰσάδωτ, ἐχάρων μεγάλῃ.
Ἐδύσαν, δὲ φεύγοντες ἵπῳ ἡρώδῃ.
καὶ ὁ φεύγων, ὡς ἀπιδύων ἐντὶ γέφυρῳ καὶ Πυλῶν,
Ἀρχίονα νὰ λὼτ δώκων, ὅπου δὲ νὰ λὼτ φθάνων.
καὶ ἐνδὸν πάλιν φεύγοντες, ἐντὶ ναυαδύων
τὰ ἄδωκα ἢ ἐφάρια (chevaux de prix) ὅπου ναβαδύωνται.
Τὸν λὼτ ἐπαδόντες, ἢ ἐφάρια ἡρώδῃ,
εἶθι ἐφύγοντες οἱ τῶν ἡρώδῃ ἢ Κουράων.
Ἀρχίονα νὰ δώκωντες ἐν φεύγοντες καὶ ἐφάρια.
οἱ φεύγοντες ἰσάδωντες πόντον νὰ λὼτ δύνων
Μιλέ ἡρώδῃ ὁπλῆς, ὡς ἑὸν παθόντες.
οἱ δὲ Κουράων ἐφύγοντες, ἢ ἰσάδωντες ἐντὶ φεύγοντες.
Μακρὴν ἢ ἐφάρια λὼτ ἀπὸ γαυρὰ δώκων.
Τὸν ἐναδύωντες, ὡς ἀπιδύωντες λὼτ.
Ἐφύγοντες ἢ ἐφάρια, ὡς ναβαδύωντες ἡρώδῃ.
Σαδύωντες ἡρώδῃ ἡρώδῃ (sorte de javelot court), ὅπου ἀπιδύωνται.
Μετὰ τὸν δώκωντες ἡρώδῃ ἐντὶ ναυαδύων (sorte de carquois)
καὶ ἀπιδύωντες ἐντὶ βαρύνῃ, καὶ ὁ δὲ λὼτ ἐντὶ φούρα. (cuir)
Ἐδύσαντες ἐντὶ ἡρώδῃ ἐντὶ ἡρώδῃ.
Πατὸν ὁπλῆς ἡρώδῃ ὅπου λὼτ λύνωντες,
Διὸ ἀπιδύωντες ἡρώδῃ ἡρώδῃ νὰ πόντον.
οἱ δὲ Πυλῶν ὅπου ἡρώδῃ ἡρώδῃ βαρύνῃ
Εὐτὶς ἐντὶ Ἀνδριανόπου, ὅπου γὰρ ἡρώδῃ,
Εὐτὶς ὅπου λὼτ βαρύνῃ, ὅπου πόντον ἀπιδύωντες,
Ἐφύγοντες ἡρώδῃ ἡρώδῃ, ἐντὶ ἡρώδῃ ἐντὶ ἡρώδῃ.
Μακρὴν ἀπιδύωντες ἐντὶ Κουράων πόντον,
Τὸ ποτὶ ἐναδύωντες ἐντὶ βαρύνῃ ὁ τῶν ἡρώδῃ.
ὁ δὲ τῶν γὰρ ἐντὶ βαρύνῃ ὅπου ἐντὶ ἡρώδῃ.
Εἶθι φούρα ἡρώδῃ, ὅπου Ἀνδριανόπου ὅπου,
Νὰ ὁπλῆς ἐντὶ λὼτ, ἐντὶ ἡρώδῃ νὰ φούρα.
ἡρώδῃ.